

TRONCATRICE A TESTA FISSA O GIREVOLE
CROSS-CUT SAW WITH FIXED OR PIVOTING HEAD
KAPPSÄGE MIT FESTSTEHENDEM ODER SCHWENKBAREM KOPF
DÉLIGNEUSE A TÊTE FIXE OU PIVOTANTE

DT
DTB



Primultini[®]

- Nella versione con testa fissa la lama si trova in posizione verticale: viene utilizzata per l'incisione del tronco in senso trasversale.
- Nella versione con testa girevole di 90° la lama può essere posizionata anche in orizzontale per tagliare in due parti tavole particolarmente larghe o che rischiano di spaccarsi.
- Movimenti in orizzontale e verticale tramite cilindri idraulici
- Avviamento e frenatura della lama circolare avvengono tramite soft-start

- In the fixed-head version, the blade is in the vertical position and used for cutting the log crosswise.
- In the version with the 90° pivoting head, the blade can also be positioned horizontally to cut boards that could break or particularly wide into two parts.
- Horizontal and vertical movements by means of hydraulic cylinders.
- Start-up and braking of the circular blade occurs through a soft-start.

- In der Version mit feststehendem Kopf steht das Sägeblatt senkrecht: Verwendet wird es für das Vorsägen des Stammes in Querrichtung.
- In der Version mit um 90° schwenkbarem Kopf kann das Sägeblatt auch waagrecht positioniert werden, um besonders breites oder spaltanfälliges Schnittholz in zwei Teile zu sägen.
- Von Hydraulikzylindern hervorgebrachte Bewegungen in der Horizontalen und der Vertikalen.
- Das Kreissägeblatt wird durch Softstart angefahren und abgebremst.

- Dans la version à tête fixe, la lame se trouve en position verticale: elle est utilisée pour le débitage de la grume en sens transversal.
- Dans la version à tête pivotante de 90°, la lame peut également être positionnée horizontalement pour débiter en deux parties des planches particulièrement larges ou qui risquent de se rompre.
- Mouvements horizontaux et verticaux à l'aide de vérins hydrauliques
- Démarrage et freinage de la lame circulaire sont obtenus par soft-start



Caratteristiche tecniche - Technical data - Technische Eigenschaften - Caractéristiques techniques

Mod.			DT Fissa Fixed head Feststehend Fixe	DTB Girevole Pivoting head Schwenkbar Pivotante
Diametro lama circolare Durchmesser Kreissägeblatt	Circular blade diameter Diamètre lame circulaire	mm	500	550
Profondità max di taglio Max. Schnitttiefe	Max cutting depth Profondeur maxi de coupe	mm	120	120
Corsa utile sopra il piano di appoggio carro max. Max. Nutzhub über der Stammauflage auf dem Spannwagen	Usable travel above the carriage support surface max. Course utile sur le plan d'appui chariot max.	mm	720	720
Motore rotazione lama Motor Sägeblattdrehung	Blade rotation motor Moteur rotation lame	kW	7,5 - 9,2	9,2 - 11 - 15

La casa si riserva il diritto di apportare quelle modifiche che riterrà opportune per il miglioramento del prodotto. Misure e pesi non sono impegnativi.
The company reserves the right to make any modifications it considers opportune for the improvement of the product. Weights and measures are purely indicative and not binding.

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Masse und Gewichte sind unverbindlich.
La maison se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications qu'elle jugera pouvoir améliorer le produit. Les mesures et les poids ne sont qu'indicatifs.



PRIMULTINI SpA - Viale Europa, 70 - 36035 Marano Vicentino (VI) Italy
Tel. +39 0445 560333 - Fax +39 0445 560334 - info@primultini.it - www.primultini.it